

1921, 15-21

Nº 535

ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL

Madrid - - Barcelona - - Melilla - - Tánger

25 AÑOS DE EXISTENCIA

LA MAS IMPORTANTE, LA DE MAYOR CIRCULACIÓN Y LA MAS ANTIGUA
DE LA PRENSA AFRICANISTA



Phosphorrenal
(NOMBRE REGISTRADO)
Robert.

RECONSTITUYENTE

PREPARADO POR

JOSÉ ROBERT Y SOLER

INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO

FARMACIA ROBERT LAURIA 74
BARCELONA

LOS SÍTOS MÉDICOS LO RECETAN EN LAS TRES FORMAS
GRANULAR, ELIXIR, INYECTABLE



GRANDES ALMACENES EL SIGLO, S. A.

LOS MAYORES Y MAS IMPORTANTES DE ESPAÑA

Apartado de Correos, 101-Dirección telegráfica: SIGLO, Barcelona

Grandes existencias y variadísimos surtidos en todos los artículos que comprenden las 91 secciones que existen en estos Almacenes. Confecciones para señora, caballero y niños.—Tejidos de todas calidades y gustos.—Artículos de Sport, Recreo, Escriitorio, Tocador, Mesa, Viaje, Religiosos, Juguetes y Objetos para Regalo, Mobiliario y enseres de casa.—Las bases permanentes de venta, precio fijo y al contado, rigen para todos, siendo la mejor garantía de que nuestros clientes en Marruecos obtendrán los artículos a los mismos precios que los de esta ciudad.—Las mercancías se expiden de orden, cuenta y riesgo del cliente, poniendo nosotros especial atención en su embalaje, siendo con franquicia de portes y embalaje cuando los envíos se hagan por paquete postal y el valor del pedido no sea inferior a 25 pesetas.—Remitimos gratis y franco de portes catálogos y muestras y contestamos a vuelta de correo dando cuantas instrucciones y datos soliciten los clientes.

Medallas religiosas y artísticas, Condecoraciones,
Botones y Efectos militares

HIJOS DE JUAN B. FEU

FÁBRICA:
Mesón de Paredes, 79

MADRID

DESPACHO:
Calle Montera, 19

Representante en Marruecos: *Sociedad Industrial y Comercial*

Polavieja, 22, MELILLA



Para su resfriado

tome usted RÉSYL

Poderoso desinfectante de las
vías respiratorias y reconstituyente
bronco-pulmonar

Indicado por eminencias médicas
del mundo entero, para preservar
y curar la tuberculosis, catarrros
crónicos y agudos, bronquitis, tos,
resfriados, gripe

Jarabe, Comprimidos
y Pastillas



TOS - GRIPPE - RESFRIADOS

FITINA "CIBA"

El fósforo de las plantas en
su forma más aprovechable



INSUPERABLE
RECONSTITUYENTE
Y
TÓNICO NERVIOSO

Cura el cansancio físico intelectual. Calma los nervios y devuelve la alegría y el bienestar a los neurasténicos y nerviosos

CIBA, S. A. de Productos Químicos

Aragón, 285
Apartado 744

Barcelona

El pecado de los nervios

Muchísimas personas no aciertan a dominarse y son víctimas de sus nervios.

La sangre viciada y las células emponzoñadas por falta de descanso, ejercicio o solaz, son causa de la irritabilidad nerviosa, que tantos males engendra en el mundo.

Todas las personas tediosas, fatiguadas y abatidas cobrarían vigor serían dichosas sin otra cosa que tomar el más enérgico y rápido tónico reconstituyente.



FOSFO-GLICO-KOLA
DOMENECH



Productos SANATORIUM

Purgante SANATORIUM

Fórmula del Rdo. Dr. J. García Roca

Con el uso de este producto asintético, se consigue la regularización de las funciones intestinales, desterrando por completo el estreñimiento con sus fatales consecuencias, germen de un sinnúmero de enfermedades.

Su uso continuado no perjudica, por ser una mezcla vegetal puramente comprimida.

Medicación racional completamente nueva — PROBADLO Y OS CONVENCEREIS

DE VENTA EN FARMACIAS Y CENTROS DE ESPECÍFICOS

Pedid muestras y folletos gratis a disposición en el Laboratorio: Calle Consejo de Ciento, núm. 461 - BARCELONA

Depósito en MELILLA: Exposición de Productos Españoles, Calle Polavieja, núm. 22

INDISPENSABLE PARA TODA CLASE DE OBRAS

FLURESIT

evita y quita toda clase de humedad, salitres, etc. de una manera eficaz y durable.

FLURESIT - ZIMERIT

en Negro y Marrón.—Pintura protectora de inmejorable calidad contra oxidación de hierros, ácidos, gases, etc.—En tonos claros.—Imprescindibles para puertas, ventanas, etc.

FLURESIT - PLOMBIT

tapagotera infalible, exenta de brea.

SUPERFLURIN - A

protege la madera contra putrefacción y setas esponjosas.

REPRESENTANTES, MUESTRARIOS Y EXISTENCIAS:

EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PRODUCTOS ESPAÑOLES — Polavieja, 22 — MELILLA

Fábrica de Productos Cerámicos

AZULEJOS Y ARTICULOS DE CONSTRUCCION

CASIMIRO VICENS

Despacho: Tallers, 72. - BARCELONA

Fábrica: Benavent, próx. Travesera (Sans), Tel. 15644

ES INTERESANTISIMO

conservar siempre limpia la sangre. EL ENOLATURO del Dr. Padró, «depurativo vegetal» cura los granos, forúnculos, reuma, herpes, llagas en las piernas, dolor articular y todas las enfermedades humorales.

DELICIOSO REFRESCANTE Y DIGESTIVO

SAL DE AGRAZ del Dr. Jimeno, granular efervescente. Apaga la sed, tonifica el estómago, facilita las digestiones y evita los dolores intestinales y los ataques de bilis.

LA SOLITARIA

se expulsa completamente, sin molestia alguna y en dos horas con las CAPSULAS TENIFUGAS del Dr. Jimeno, recomendadas por eminentes médicos, y completamente inofensivas.

LOS RESFRIADOS

se curan en seguida, radicalmente con el ALGODON NASAL del Dr. Jimeno.

FARMACIA Y LABORATORIO DEL GLOBO
DE PUNSODA Y GAVALDA
PLAZA REAL, 1 - BARCELONA

RESTAURANT LOS BURGALESES

CASA DE PRIMER ORDEN

Grandes Terrazas para Verano
a treinta metros de altura

ABIERTO TODA LA NOCHE

Príncipe, 8

MADRID

CASA LEYVA GRANADA

TALLERES DE CONSTRUCCIÓN

GRANDES ESTABLECIMIENTOS

MAQUINARIA AGRÍCOLA E INDUSTRIAL

Arados marca LEYVA, de gran fama, por ser el mejor, más económico y más práctico conocido. — Semillas agrícolas y forrajeras para el gran cultivo. — Semillas de Legumbres. — Vides americanas.

JUAN LEYVA
MESONES, 3 Y 5

Francisco Simó y C.^a

Exportadores de Vinos

Vermouths

Mistelas - Moscateles

Prioratos



Apartado, número 13

Telégrafo: "Simoyco"

(España) **REUS** (Tarragona)

MARGARIT Y COMPAÑIA

Paños para uniformes : : Artículos para Señora

Billares : Chilabas : Albornoces : Capotes : Mantas

SABADELL

Fábrica en
OLESA DE MONTSERRAT

LABORATORIOS FARMACOLÓGICOS DEL DOCTOR W. DUTREM



Específico de la ASTENIA GENITAL, (IMPOTENCIA, falta de vigor sexual) de la Anafrodisia, de la Eyaculación precoz, de la Debilidad senil, y de la NEURASTENIA en todas sus manifestaciones.

Sinérgico y Homo-estimulasa de la glándula intersticial. El más poderoso elaborador y regenerador de la actividad neuro-espino-médulo-genital. Puede y debe ser tomado con la mayor y la más absoluta confianza, por ser completamente inofensivo, no causando, cualquiera que sea la duración del tratamiento, ningún trastorno gástrico intestinal, de las vías urinarias, ni cardíaco, ni nervioso, etc.

PRECIO : 21'75

Alta San Pedro, 50
Teléfono 18631
BARCELONA

REPRESENTANTE
PARA
MARRUECOS
SOCIEDAD INDUSTRIAL
Y COMERCIAL. S. A.
POLAVIEJA, 22 - MELILLA

ENCREIN



Medicación endocrínica de resultados infalibles, rápidos y radicales, contra toda clase de vómitos incoercibles del embarazo, y el llamado mareo o mal del mar, cualquiera que sea su causa u origen, en consecuencia, los ocasionados por el viaje por mar o terrestre.

Cuando toda otra medicación resulta inútil, el ENCREIN produce el efecto deseado.

DOSIS : Tómese una cucharada de las de café cuando quiera combatirse las náuseas, mareos o vómitos, cualquiera que sea el motivo. Durante el embarazo, se tomarán dos cucharaditas diarias, hasta que desaparezcan.

PRECIO, 7'75 pesetas

CERÁMICA DEL XANDRI, S. L.

Manufacturas de productos cerámicos. Especialidad en Tuberías vidriadas de desagüe. Tejas, Caballetes, Silones, etc., etc. Excelente ejecución de Baldosas y Baldosines, todos tamaños, vidriados y para pavimentos

Telégrafo y Cable:

CERAXANDRI



REPRESENTANTE
PARA
**AFRICA
ESPAÑOLA**

**SOCIEDAD
INDUSTRIAL
Y COMERCIAL**
Polavieja, 22
MELILLA

FABRICA EN SAN CUGAT DEL VALLÉS — (BARCELONA)

OFICINAS Y ALMACÉN: ARIBAU, 55 - BARCELONA

MUESTRARIO EN MELILLA: EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PRODUCTOS ESPAÑOLES.

PRODUCTOS SELECTOS DEL CERDO S. A.
"LA PIARA" - MANLLEU

FABRICA DE EMBUTIDOS Y CONSERVAS

FABRICA Y DESPACHO :
Calle San Juan, 9, 11, 13 y 15
Teléfono, 268

Dirección telegráfica y telefónica: — PIARA
Cuenta corriente con BANCA ARNÚS — Vich
Clave: A, B, C 5.ª edición mejorada

REPRESENTANTE EN MELILLA PARA
TODO EL NORTE DE AFRICA:

Sociedad Industrial y Comercial, Polavieja, 22

Cemento Portland Artificial **ASLAND**

De la Compañía General de Asfaltos
y Portland

Producción anual: 200.000 toneladas

Oficinas: Plaza de Palacio, 15
BARCELONA

ASLAND empléase en las obras del Estado

José M.^a de Olmedo y Carranza

LICORES
Y VINOS



SEVILLA

Fábrica de Géneros de Punto
Medias y Calcetines
en Seda, Sedalina e Hilo de Escocia

JOSÉ ESPERALBA

Habana, 38 - Mataró (Barcelona)

REPRESENTANTE PARA AFRICA ESPAÑOLA
Sociedad Industrial y Comercial
Polavieja, 22 - MELILLA
Muestrario en la Exposición Permanente
de Productos Españoles de Melilla

ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS
(STOMALIX)

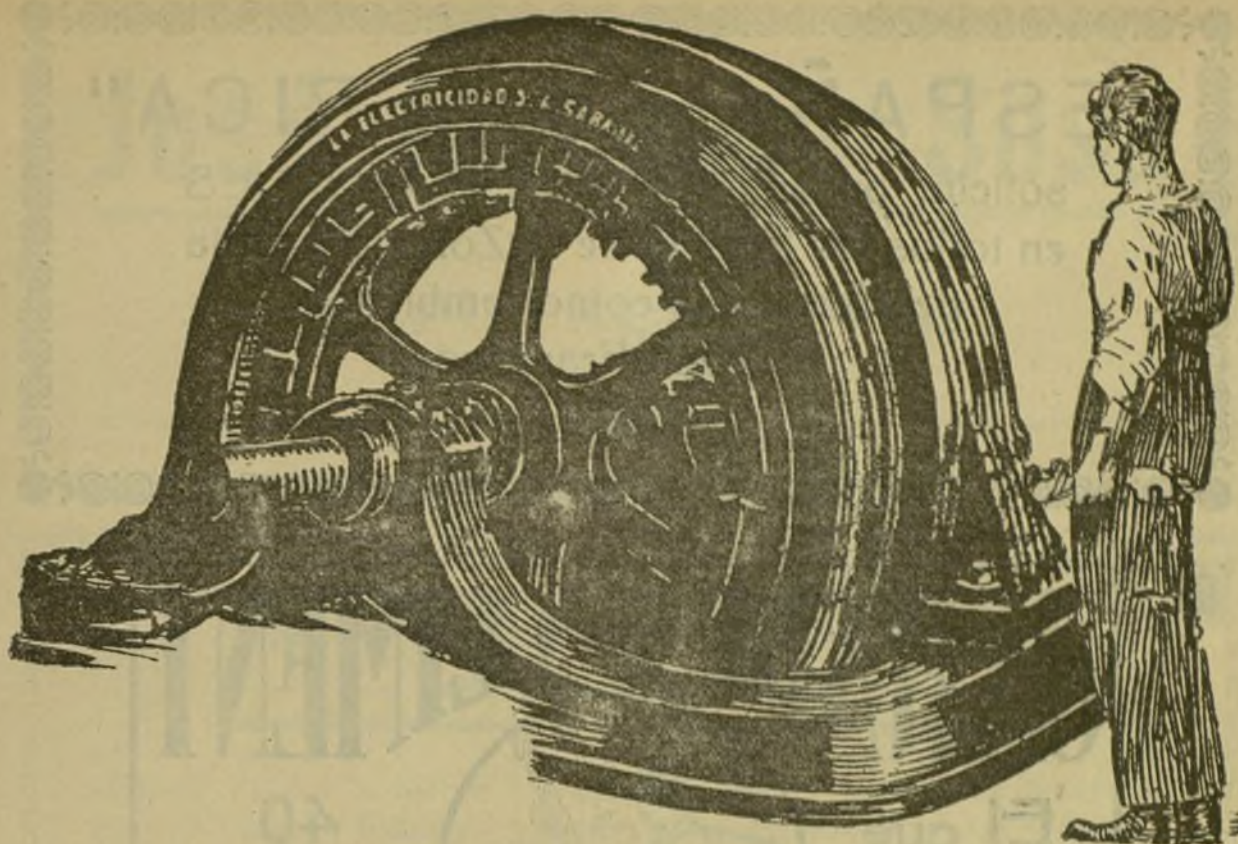
Tonifica, ayuda a las digestiones
y abre el apetito, curando las mo-
lestias del

**ESTOMAGO E
INTESTINOS**

**DOLOR DE ESTÓMAGO,
DISPEPSIA, ACEDÍAS Y
VÓMITOS, INAPETENCIA,
DIARREAS EN NIÑOS Y
ADULTOS, DILATACIÓN Y
ÚLCERA DEL ESTÓMAGO
DISENTERÍA, etc.**

Muy usado contra las diarreas de los niños
Incluso en la época del destete y dentición.
Es inofensivo y de gusto agradable.

VENTA: Principales farmacias del mundo.



Nuestros Motores, Transformadores, Grupos, Electro-Bombas, Alternadores, Turbinas, etc., se distinguen por su

Esmerada y robusta construcción

Los ingenieros técnicos o industriales, de no conocernos, pueden pedirnos referencias y garantías, pero en su propio interés no deben ignorarnos

LA ELECTRICIDAD-S. A.

SABADELL

LOS TALLERES ELECTRO-METALÚRGICOS

:-: MÁS IMPORTANTES DE ESPAÑA :-:

Representante para ambas Castillas, Andalucía, Extremadura,
Albacete, Murcia y Africa Española:

R. CORBELLÀ

Oficina Técnica: Marqués de Cubas, 5 - MADRID

Teléfonos 5588 y 2799

Apartado 575

Grandes Almacenes de Material Eléctrico

"ESPAÑA EN AFRICA"

solicita buenos CORRESPONSALES
en todos los lugares de la Zona Española
de Marruecos como también en
la Zona Francesa

JARABE DE HIPOFOSFITOS DE CLIMENT

El que
recetan
los
Mr Médicos



40
años de
crecienté
éxito

ANEMIA-INAPETENCIA
RAQUITISMO DEBILIDAD

MARCA

VIUDA

Es el
primitivo

Desconfíese de
las imitaciones

Compañía Fabril de Aceites Vegetales

SUCESORA DE A. GARCIA Y COMPAÑIA

Fabricación de aceites y turtós de coco, linaza, ricino, sésamo y cacahuete

Jabones "LA CRUZ BLANCA"

Despacho: Pasaje de Escudillers, 3, pral. - Teléfono 19764 - BARCELONA

Fábrica: Calle Noguera Pallaresa - Teléfono 30435 - BARCELONA (SANS)

José Rabasca Sosa

REPRESENTANTE

MALAGA

CARBONELL Y COMPAÑIA

SOCIEDAD EN COMANDITA

Maderas - Fábrica de aserrar y labrar - Materiales de construcción - Ladrillos -
Hierros - Chapas - Pinturas - Aceites - Vinos - Harinas - Salvados - Cereales -
Aceitunas - Banca

CÓRDOBA - Sucursales en Sevilla, Aguilar de la Frontera, Castro del Río, Pinos-Fuente

Hijo de Ramón A. Ramos

ARMADOR Y CONSIGNATARIO - BARCELONA

Casa sucursal en Melilla. Servicio de vapores para varios puertos

Tarifas combinadas de domicilio a domicilio. Conocimientos a fletes corridos para diversos
puntos - Corredor marítimo - Fletamentos para todas partes

Direcciones telegráficas y telefónicas.

En Barcelona: **RAMOS**

En Melilla: **ON RAMOS**

Espanoles que creéis tener ideas útiles
para el desarrollo de los intereses gene-
rales de España en Marruecos redac-
tad escritos y remitidnoslos. Los pu-
blicaremos si la Dirección lo juzga
- - - conveniente - - -

"ESPAÑA EN AFRICA"

Solicita buenos REPRESENTANTES
ADMINISTRATIVOS en todas las
poblaciones para trabajar anuncios
===== y suscripciones =====

FORCETOL

GRANULADO · SOLUBLE · TONICO · RECONSTITUYENTE
A BASE DE KOLA, QUINA, GLICEROFOSFATOS Y CACAO

INDICACIONES: Convalecencias, Gripe, Neurastenia, Corazón
Débilidad general, Depresión cardíaca, etc.

DE VENTA: FARMACIAS Y DROGUERIAS.- MUESTRAS GRATIS AL
Depositorio: A. AMBROA, Claris, 80.

BARCELONA

Fábrica de artículos de viaje de José Arquer

EXPOSICION BUENOS AIRES, 1910, MEDALLA DE PLATA —EXPOSICION INDUSTRIAL, 1899, DIPLOMA DE MERITO

Maletas, especialidad en cinturones, mundos, carteras y sacos colegiales. Nuevo modelo (con privilegio exclusivo) de mundos y maletas fibra, sacos para caballero, mundos de mimbre

LLUCH, núm. 92 BADALONA (España)



محل تصدير

شعب

ايروس - اركور

محل التصدير (الاسم)

محل التصدير (الاسم)

محل التصدير (الاسم)

محل التصدير (الاسم)

محل التصدير (الاسم)

محل التصدير (الاسم)

محل التصدير (الاسم)

محل التصدير (الاسم)

محل التصدير (الاسم)

ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL

FUNDADA
EN 1903

La más importante, la de mayor circulación y la más antigua de la Prensa Africanista

REDACCION Y ADMINISTRACION :

MADRID : Calle de Alberto Bosch, 3

MELILLA : Polavieja, 22

BARCELONA : Plaza Real, 3

Toda la correspondencia a Barcelona

PRECIO DE SUSCRIPCION :

Un año : España, Marruecos y Portugal. 15 Ptas.

Extranjero 20 »

DIRECTOR : Excmo. e último. Sr. D. Salvador Corbella Alvarez. — REDACTOR - JEFE : D. Adolfo Alegret.

Conviene el desarme de todo Marruecos

La mejor garantía de la paz en Marruecos es el completo desarme de los indígenas. En la zona española este se inició en las mejores condiciones y continuando en la misma forma. Si las Intervenciones Militares continúan con el mismo celo es probable que en breve plazo no habrán en manos de indígenas otras armas que aquellas que la autoridad haya tenido motivos para excepcionalmente autorizar, es decir una cantidad insignificante.

El contrabando de armas es en nuestra zona prácticamente imposible por la vigilancia ejercida. Es decir que sobre esta cuestión no debemos preocuparnos de ningún modo, tanto más que las cifras de recogida de armas son sensiblemente iguales a las más altas en las cuales podían calcularse las importaciones.

Pero al lado de nuestra zona hay la francesa. En 1925 los moros cogieron mucho armamento francés y el contrabando de armas ha sido evidente. De ahí que conviene en absoluto recoger todo ese armamento, pues de lo contrario podría pasar a nuestra zona con el evidente peligro de hacer posible otras cruentas campañas. Las autoridades francesas realizan cierta labor de recogida de armas. Es esta todo lo intensa que debiera ser? La comparación de las cifras de recogidas de armas en una y otra zona deja muy pensativo. Las autoridades francesas dicen que las cifras se deben a que los moros de nuestra zona tenían mayor material de guerra que el de la francesa. Esta afirmación

si se refiriera a «proporcionalmente» podría quizás sostenerse, teniendo en cuenta la intensidad del contrabando de armas por Tanger, el cual perjudicaba casi exclusivamente a España, armando los indígenas de nuestra zona. Pero la explicación cesa de parecer exacta si se aplica a las cantidades. En efecto muchos moros afectos a Abd-el-Krim pasaron a la zona francesa con su armamento y allí se han quedado. Que se ha hecho de ese armamento? Mucho material francés cayó en manos de los indígenas y el contrabando llegó a ser muy intenso y lo es aún hoy día, pues no debe olvidarse que Francia no domina aún grandes extensiones de su zona, incluso las que tiene litoral. A unos kilómetros de Marrakech cesa la vigilancia francesa. En el puerto de Agadir es aún teórica, en el Tafilalet nula y lo mismo en «La mancha de Taza» en plano centro de la zona. De ahí que a pesar de la indiscutible vigilancia francesa, no hay duda de que es posible que en su zona exista y entre armamento. A España y a Francia conviene evitarlo en lo posible. España ha realizado los esfuerzos necesarios y no dudamos de que Francia hará lo mismo. Las autoridades de ambas zonas deben mancomunar sus actividades e impedir que consideraciones de fronteras faciliten la adquisición y posesión de armamento. Es ya una condición favorable para nosotros haber trazado el camino a seguir. Que se nos imite y sobre todo que nadie crea en la zona francesa que no les interesa lo que

pueda ocurrir en la nuestra como pensaba Lyautey al afirmar que «lo que ocurría en el norte no le importaba». Meses después Abd-el-Krim amenazaba Fez. España y Francia deben conjuntamente ejercer en Marruecos su acción colonizadora y nada de lo que ocurre en la zona de la una debe dejar indiferente a la otra. Si así se hubiera pensado hace años, respecto al contrabando particularmente, ambos se habrían ahorrado cruentas luchas. Cuando ambos se decidieron a reprimir el contrabando terminaron las campañas.

Pues ahora urge que con rapidez quede desarmado «todo» Marruecos.

Demuestra la certeza de nuestra afirmación la sorpresa del puerto Ait-Yacub en la zona francesa por 2000 fusiles a tiro rápido. Como ha entrado ese armamento en el sur de la zona francesa? No se dirá ahora que es por la zona española situada al otro extremo. No cabe así duda que Francia debe extremar su vigilancia del contrabando e intensificar el desarme.

España ha hecho lo que le incumbía y tenemos el convencimiento que las autoridades francesas harán lo mismo. En ello van los intereses no solo de España sino de Francia. El recuerdo de 1925 debe ser una lección suficiente.

VALERO GUINOVART



La entrevista de los Altos Comisarios en Alcazarquivir

La conferencia celebrada en Alcazarquivir entre el Residente francés, M. Lucien Saint, y el Alto Comisario, Sr. Conde de Jordana, reviste suma importancia.

No puede sernos indiferente lo que en el Marruecos francés ocurra, ni tampoco las nuevas tendencias de la política de nuestros vecinos, no solo por lo marroquí, si que también porque casi todas las colonias españolas de Africa lindan con otras francesas, lo mismo en Ifni que en la Guinea continental.

Por eso hemos creído siempre de alta conveniencia la cooperación de Francia y España en Marruecos, no ahora que en la zona española impera la más completa paz y no existe en ella nada que pueda comprometerla, sino desde que empezó nuestra penetración en el Norte de Africa.

Es, pues, lógico que mantengamos el mismo principio como problema de seguridad, sin tener en cuenta las evoluciones y fases distintas nacidas de las variantes circunstanciales de tiempo, situación y lugar.

El nombramiento de M. Saint para Residente general, lleva consigo el dar cima a la ocupación o mejor dicho a la pacificación de la zona francesa en su redondez, a cuyo fin van dirigidas las reformas y cambios de personal que últimamente se han hecho, así militar como administrativo.

Por consiguiente, no es un secreto decir que todo se encamina a pacificar las regiones ma-

arroquíes que caen dentro de la disidencia, pacificación que estima Francia indispensable, después de haber logrado la del Marruecos útil.

Sin duda, para enterarle de tales propósitos se habrá celebrado la entrevista Saint-Jordana, reduciéndola a un cambio de impresiones basadas en la cooperación española.

Hemos de advertir que no pretendemos hacer ningún descubrimiento como han intentado algunas publicaciones francesas al permitirse establecer cierta solidaridad y dependencia franco-española, allí donde no la hay.

Un intercambio de referencias e informaciones es imprescindible para ayudar a Francia en su labor pacificadora y para hacer, si cabe, más efectiva nuestra amistad.

Se trata de la colaboración acordada en el convenio de Madrid, de la que fué principal mantenedor el conde de Jordana, desde la Dirección general de Marruecos y Colonias, la cual, vista bajo todos los puntos de vista, es necesaria a las dos naciones porque tienen muchos problemas que son comunes, sino en lo político, teniendo en cuenta que las dos zonas se encuentran en distintas condiciones, en la vigilancia, en la correlación administrativa, económica, sanitaria y en otros fines que nacen de la vecindad en un país protegido que se halla a la vera de dos mares de tanta importancia comercial como el Mediterráneo y el Atlántico.

ADOLFO ALEGRET

El antiguo Comandante de Cabo de Agua, Don Victoriano Mariño ha muerto

Deber de patriotismo es rendir, con el homenaje más sentido, un recuerdo a los hombres que, por su fé e indomable voluntad han gastado su único patrimonio, su inteligencia y trabajo en beneficio de nuestra empresa colonial.

La obra de Mariño en Cabo de Agua merece que se divulgue y propague, para que la juventud estudiosa, esperanza de la Patria, se inspire en la acción y voluntad de aquel gran militar, que en alas de su genio, mantenía el deseo ferviente de que Cabo de Agua no careciese de lo necesario para poder ostentar el calificativo de San Sebastián de Melilla.

Su labor es de aquellas que hacen imperecedero un nombre; por eso la recordamos con el propósito de que no se olvide como ejemplo y enseñanza.

Cabo de Agua está separado de las Islas Chafarinas unos cuatro kilómetros, 8 del Río Muluya y unos 80 por mar de Melilla y 160 por tierra. A la acción constante de Mariño suplicando y pidiendo como un Misionero, se llegaron a construir los once puentes que hay de Cabo de Agua al Zaio, unos 100 kilómetros, para la proyectada carretera; falta pues poder aprovechar estos puentes, terraplenar algunos muros para que la carretera sea aprovechada y útil.

Conferencias, comunicaciones, visitas, todo ha sido inútil; Mariño ha muerto sin haber podido conseguir que aquella vía fuese inaugurada, a pesar de que, según me dijo el ingeniero Sr. Piqueras, debía quedar terminada en 1928.

Allá por el año 1910 desembarcamos dos amigos para preparar la anunciada visita de S. M. el Rey con el inolvidable Canalejas; General Aznar, Ministro de la Guerra, y Arias Miranda, Ministro de Marina.

Nuestro desembarco en aquella playa fué cómico, dándonos hospitalidad, por no ofrecernosla otros, un buen moro. Nuestra estancia en Cabo de Agua fué calificada de misteriosa, pero por patriotismo no debemos relatar hechos, diciendo únicamente que nos ocupamos de estudiar y darnos cuenta de lo que representaba la situación topográfica del poblado para el presente y el porvenir. Allí conocimos a un simpático francés llamado Jorro, de familia Argelina, que se proponía crear intereses, pero de pronto dejó Cabo de Agua para establecerse en Me-

lilla donde es público y notorio que ha sabido ganar millones, y además es el representante del millonario D. J. March el mallorquín práctico, inteligente, diplomático y gran patriota.

Allí vimos como un oficial trabajador, activo, práctico, conocedor del árabe y que había sabido captarse grandes simpatías entre los moros, el capitán Pazos, quien quiso desenvolver la comarca, traer agua, poner en cultivo las tierras interesar los capitalistas, hacer un desembarcadero, etc. Repentinamente fué llamado a Melilla por el general Larrea, criticado y censurado en tal forma, que dimitió. Desde entonces hasta que Mariño fué a Cabo de Agua, es decir durante 16 años, nadie se atrevió a hacer nada allí y la obra colonizadora fué nula.

La primera cosa al ser nombrado Comandante de Cabo de Agua el Sr. Mariño, se preocupó de la construcción de un desembarcadero, de la carretera, de la traída de aguas, de un paseo a la orilla del mar, por el estilo de la Concha de San Sebastián y el Paso del Muluya.

El desembarcadero ha podido verlo terminado; la traída de las aguas también, asistiendo el que fué Alto Comisario, General Sanjurjo, el paseo de la Concha también, pero no ha podido ver ni la construcción del paso del Muluya, ni la terminación de la carretera.

Como detalle del carácter de Mariño y de su voluntad y entusiasmo en favor de Cabo de Agua, hace meses decía a un amigo mío: haga Vd. un edificio para Hotel de Cabo de Agua, un establecimiento de baños y la instalación de luz eléctrica. Y el amigo contestaba, cuando se termine la carretera de Cabo de Agua al Zaio le prometo construirlo. Pero esa promesa Mariño no ha podido verla cumplida.

Hace algunos meses se preocupó de la constitución de un Sindicato para el desarrollo de la Agricultura; como también de que en España entrase el algodón, producto del Marruecos Español, libre de derechos, a fin de que aquellos agricultores no fuviesen que venderlo a los franceses a bajo precio; contribuyó a que se instalase una fábrica de Crin, para aprovechar el palmito que es una de las industrias de la provincia de Oran, de buen resultado, y en la cual obtienen trabajo los moros.

Prestaba su apoyo y actividad a toda acción en beneficio de los intereses españoles. Su casa

su mesa, estaba a la disposición de todos los viajeros que llegaban a Cabo de Agua y es seguro que su sueldo no era suficiente para el gasto de los visitantes.

Su propósito era siempre tan noble como patriótico, aspirando a todas horas que Cabo de Agua progresara para que en el porvenir pudiese presentarse como la mejor playa de nuestra zona.

Por acuerdos de la Dirección Militar, la Comandancia de Cabo de Agua fué suprimida y Mariño trasladado a las Islas Chafarinas. Trabajó para volver a Cabo de Agua, pero no fué posible.

¿Por qué se suprimió la Comandancia de Cabo de Agua?

Mariño ha muerto en el Hospital de la Cruz

Roja en Melilla; allí al lado de la cama, estaba sola una dama, triste y pensativa mirando como estaba sufriendo su marido.

¿De qué enfermedad ha muerto Mariño? Sabemos que hay enfermedades que llevan a la tumba y son originadas por celos, envidias e ingratitudes. De alguna de ellas murió Mariño? Sólo Dios lo sabe.

Con el sentimiento natural ante el cadáver de un patriota, de un gran militar y de un amigo perdido para siempre, cúmpenos realzar su noble y clara memoria, rogando a Dios acoja su alma en el seno de los justos como premio a sus virtudes y a su meritoria labor por el enaltecimiento de Cabo de Agua.

¡Descanse en paz!

A. LLAURADÓ

El Barrio Moro en la Exposición de Sevilla

La inauguración del Barrio Moro ha sido una de las más sorprendentes instalaciones que constituyen la Exposición Ibero-Americana de Sevilla.

En el salón de té se dan las fiestas típicas moras, siendo el decorado de este salón una maravilla de color: ricas alfombras, preciosos haitis, tapices, mullidos cojines de variadísimos dibujos y tonos, repisas artísticas, farolas de metal aflagranadas, cortinas de encaje con bordados, cerámica...

Descansar un rato en este salón, que hace realidad la vivísima fantasía de las mil y una noches, es contagiarse de la molición musulmana y sentirse invadido por el deseo de dejar que pase el oro del tiempo en la estática contemplación de una policromía maravillosa.

Junto al salón de té moro, hállase el café europeo y al fondo, el bar.

Con acceso por el mismo salón de té, el patio del Barrio Moro destinado a «danzing», éxornado con el mejor gusto, a base de arcos y celosías, con iluminación muy profusa y artística.

Con entrada por este patio, los comedores aislados, con decorado árabe, ofrecen el encanto de una muy grata intimidad.

Arriba, el cafetín moro, con músicos indígenas, constituye un nuevo y poderoso atractivo a quienes gustan de las costumbres marroquíes. Se toma el té, se fuma el kif...

Recorriendo la instalación, se suceden las amables sorpresas.

Llama la atención el fondak—alojamiento de la población mora del barrio,—semejante en su traza a una de nuestras antiguas casas de vecinos, con más bella arquitectura.

En lugar inmediato el hamman, al que dá acceso una soberbia puerta de depurado estilo árabe, al que corresponde asimismo la de entrada al fondak.

A uno y otro lado de la puerta, los zocos con sus llamativos bazares; cueros trabajados artísticamente, sedas, perfumes, objetos valiosos de metal—esencieros, ánforas, bandejas, farolas,—cacharros y platos de cerámica, babuchas, telas bordadas, chilabas, trajes lujosos de moras, fotografías de los más bellos lugares de Tetuán, Xauen, Fez y Tánger.

Dando mayor propiedad a los zocos, amplios empujados que ya brindan el lozano verdor de sus hojas, y airoas palmeras cuya esbelta silueta, destacando en el cielo, hace «pendant» admirable con la gallarda torre tetuaní de Yamaa Bacha, fielmente reproducida, que preside el Barrio, y que luce en su arranque la famosa ventana de Sidi Alí Baraca, reproducción también de la auténtica.

En el barrio moro ondean las banderas roja y gualda española y la roja del Mogreb, a las que dan guardia en la puerta negros indígenas, ganados ya por la civilización de Occidente.

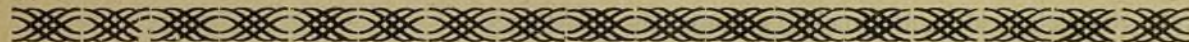
Empréstito de la Zona de Protectorado de España en Marruecos

La Dirección general de Marruecos y Colonias, en nombre de la Administración de la zona de Protectorado de España en Marruecos, y debidamente autorizada por el Ministerio de Hacienda en Real orden de 27 de abril último, ha sacado a concurso entre los Bancos y banqueros inscritos en la Comisaría Regia de la Banca privada la adjudicación de 18.500.000 pesetas en carpetas provisionales del empréstito de la zona de Protectorado de España en Marruecos, al 5 por 100 amortizable, creado en virtud de lo dispuesto en Real decreto-ley de 21 de mayo de 1928 y Dahir de 1.º de junio del mismo año.

Las 18.500.000 pesetas en carpetas provisionales de la Deuda antes referida se hallan distribuidas en la siguiente forma:

	Pesetas
9.120 de la serie A, de 500 pesetas españolas nominales cada una	4.500.000
1.798 de la serie B, de 5.000 pesetas españolas nominales cada una	8.990.000
198 de la serie C, de 25.000 pesetas españolas nominales cada una	4.950.000
<i>Total</i>	18.500.000

Inútil decir que el empréstito se ha cubierto por completo y que ya no existe, como antaño, duda alguna respecto al derecho de España a lanzar emisiones destinadas exclusivamente a nuestra zona.



Extinción de la langosta en Marruecos

Aquellas grandes nubes de langostas que devoraban las plantaciones y cosechas en Marruecos, a la vez que perjudicaban las del Sur de España, se han extinguido en ambas zonas, quedando libres los campos de semejante plaga.

Débase al celo e interés de los respectivos gobiernos, los cuales no han regateado los medios de rebatir a la langosta, como también al cuidado y atención de los encargados de las operaciones que habían de extinguirla.

El éxito obtenido en la finida campaña no puede ser más favorable; siendo a centenares los montones de langosta entregados a las llamas, lo mismo en la zona francesa que en la española.

De no haber existido la colaboración franco-hispana hubieran fracasado los resultados en una y otra parte, mientras que ahora han desaparecido los peligros en beneficio de los labradores y de la producción agrícola marroquí.

Por eso recogemos con satisfacción la siguiente nota dictada por la Dirección general de Marruecos y Colonias:

«Entre el Alto Comisario y el Residente general de Francia en Marruecos se han cambiado telegramas de mutua felicitación por el éxito conseguido en ambas zonas de Protectorado para la destrucción de la plaga de la langosta, cuya aparición hizo temer por la suerte de las cosechas, reconociendo ambas personalidades que los halagüeños resultados obtenidos se deben, en gran parte, a la íntima colaboración que sobre el particular ha existido entre los encargados de llevar a cabo los trabajos encaminados a combatir aquella plaga. Como se recordará, recientemente se comunicaron las perspectivas favorables que ofrecen las próximas cosechas de cereales en nuestra zona de Protectorado, descartado el peligro que para ellas hubiera supuesto la langosta».

La Fiesta del Aid-el-Kebir en la capital del Protectorado

Desde hace muchos años no se celebraba en Tetuan la fiesta del Aid-el-Kebir con la solemnidad de la que acaba de verificarse, asistiendo al acto los musulmanes de la ciudad y todos los caides de la zona.

Concurrieron además el Delegado del Gran Visir en la región oriental, Abd-el-Kader, 10 caides de los poblados y cábilas de las circunscripciones de Tetuán; 34 del Rif; 14 de la de Melilla; 17 de Gomara-Xauen y 10 de la de Larache. Todos los caides se apresuraron a emprender el viaje a Tetuán para rendir pleitesía al Jalifa.

La «Hedia» consiste en hacer un regalo cada representante, como testimonio de respeto y sumisión de las cábilas y poblados de la zona, lo cual es una costumbre tradicional y vetusta, que todos los moros cumplen por precepto religioso, incluyendo las tropas indígenas, que al mando de oficiales únicamente moros, asistieron completamente uniformados, acompañando a cada cuerpo su respectiva banda.

El acto de los caides, al hacer entrega a Muley El Hassan, de los regalos, fué muy del agrado del Jalifa, quedando altamente complacido.

Terminada la Pascua del Ait el Kebir, el Alto Comisario, conde de Jordana, acompañado del Delegado General de la Alta Comisaría señor Aguilar; general segundo jefe, señor García Benítez; Directores de Servicios y coronel jefe de Estado Mayor señor Aranda, se trasladó al Palacio del Mexuar, con objeto de felicitar al Jalifa.

Las tropas jalifianas cubrieron la carrera, que

se hallaba ocupada por numeroso público.

A la puerta del Mexuar, esperaban la llegada del Alto Comisario, el Gran Visir Ben Azzus y los altos funcionarios majzenianos.

El Alto Comisario, acompañado de su séquito, penetró en el salón de actos del Palacio jaltiano, donde le esperaba el joven Príncipe rodeado de los altos dignatarios del Majzen.

Después de los saludos oficiales, el conde de Jordana pronunció elocuente discurso.

Primeramente felicitó a Muley Hassan con motivo de la terminación de la fiesta del Ait el Kebir, en nombre del Gobierno español y en el suyo propio.

Se refirió al éxito obtenido en el reciente viaje realizado por el Jalifa a la ciudad de Xauen, donde millares de indígenas le rindieron homenaje de acatamiento y sumisión. Ello le brindó ocasión de entrar más en contacto con su pueblo, para recibir directamente homenaje de sumisión.

Repitióle el conde de Jordana que a la excursión de Xauen seguirán otras, siendo su propósito el que visite todas las ciudades y cábilas de la zona del Protectorado español.

El Gran Visir Ben Azzus, contestó al Alto Comisario reiterando la inmensa gratitud del pueblo protegido hacia España, y al mismo tiempo rogó al conde de Jordana se hiciera intérprete de estos sentimientos cerca de la familia Real, y del Gobierno.

Después de este acto, el Alto Comisario emprendió el regreso al Palacio de la Residencia, tributándosele los mismos honores que a la llegada al Mexuar.

SIL-AL

**Producto genuinamente español.
Muy indicado en todas las enfermedades del estómago**

Sustituye con mucha ventaja al bicarbonato de sosa y subnitrito de bismuto, pues con su empleo se protege y desinfecta la mucosa gástrica y desaparecen los eructos y vómitos. A falta de dirección médica, se aconseja tomen el contenido de un papel en medio vaso de agua caliente, media hora antes del desayuno, almuerzo y cena.

PREPARADO EN LOS
LABORATORIOS DE

AURELIO GAMIR

— PADRE JOFRE, 9 —
VALENCIA — (ESPAÑA)

Depósito y Representación para Marruecos: *Sociedad Industrial y Comercial* Polavieja, 22 — MELILLA

Sobre el Fomento del Turismo en Marruecos

Para el engrandecimiento de los pueblos, el fomento del turismo tiene enorme trascendencia y el organismo de él encargado muchas obligaciones que atender, aunque no sea el llamado a ejecutar.

Una de las más importantes es la de promover exposiciones de artes regionales y cuidar que los museos guarden debidamente las muestras de valores de edades que pasaron, juntas con las que produzca la actualidad, porque ellos son los escaparates donde se presentan reunidos los objetos artísticos e históricos de cada región para estudio fácil de quien necesite aprender. Tanto es así, que por iniciativa del Presidente del Patronato Nacional de Turismo se celebrarán exposiciones de arte local en las ciudades más representativas y características de los grupos geográficos españoles; y desea aquel organismo que tengan, no una eventual y esporádica manifestación de su actividad, sino que lleguen a tener el carácter de permanencia que facilite al que produzca medios de darse a conocer, y a los interesados a adquirir, sitio adecuado donde encuentre referencias para realizar sus compras con la garantía de un control oficial que avale su procedencia.

Es también deseo del Patronato estimular la producción en todas las regiones a cuyo fin otorgará premios y ayudas pecuniarias que faciliten la formación y desenvolvimiento de los artistas que comienzan.

Concretándonos a Tetuán, sabemos que recoge cuanto se cree digno de conocimiento y organiza su museo peculiar.

Hoy los museos tienen un valor docente sobrepuesto a los deleites del público, que contribuyen extraordinariamente al desarrollo sincrónico del progreso en la educación.

Los museos modernos para que tengan eficacia deben ser instalados con gran detenimiento huyendo de compras irreflexivas de curiosidades, porque la adquisición de nuevos objetos debe ser una de las preocupaciones de la dirección de los mismos: pues éstos son como un organismo viviente que deben tener sano y natural crecimiento, o de lo contrario, perece. Decimos sano porque no ha de tratarse de

acumular trapos guñaposos y cacharros viejos que darían la sensación de baratillo, ya que la edad nunca fué patrimonio de interés o de belleza, más que en los casos concretos de un valor histórico, tradicional, determinado. Siendo los museos según la tendencia que en todos los países se manifiesta un factor importante en el sistema educativo, hay que recurrir a una íntima cooperación entre los artistas y las escuelas, porque no es sólo finalidad de éstos atender a su conservación; sino que ha de favorecer la educación y dar ideas renovadoras a quienes busque inspiración. Es evidente que siendo así, las colecciones conservadas deben emplearse para ilustrar cursos de Historia y para estudiar de un modo práctico cuanto se refiere a las artes, tomando entonces un mayor valor industrial o comercial, ya que permite a los artistas crear nuevos modelos que acrecienten o mejoren las obras que así produzcan.

Ahora bien, un museo de arte marroquí nunca enseñará nada práctico, sino se le relaciona convenientemente con las artes hispano-arábigas; porque aquél no tiene otro valor sino el retrospectivo que le dió su estancamiento y por tanto el esplendor artístico de sus artes no debe buscarse sólo en Marruecos, sino también en la España musulmana. Bien es cierto que otras civilizaciones dejaron la huella de su paso por el territorio africano y que éstas deben ser recogidas y conservadas como curiosidad histórica, pero el objeto fundamental, lo que ha de dar valor y eficacia al museo tetuaní, es el proceso todo de sus artes peculiares presentando, sin los originales, que no son de patrimonio, copias seleccionadas desde los primeros comienzos hasta la decadencia y así el estudio de ellas, metódico y ordenado, daría medios adecuados para mejorarlas y engrandecerlas.

No ignoramos que el Museo de Tetuán, se halla en el primer peldaño de la organización, fundada en los objetos que se descubren en Lixus y otras comarcas del país, pero luego entrará en la parte que afecta a las artes hispano-arábigas que constituyen la esencia histórica del Norte de África.



La Conferencia de M. Saint y el Conde de Jordana en Alcazarquivir

Desde el Hotel Real el Residente M. Lucien Saint y el Alto Comisario, con sus séquitos, se trasladaron al cuartel de Regulares.

A la salida del hotel les fueron tributados los honores correspondientes por una bandera del Tercio.

En el campamento de los Regulares fueron recibidos los ilustres representantes de España y Francia por el jefe del Grupo, teniente coronel don Juan Yagüe.

En la magnífica sala de Banderas se celebró la conferencia, asistiendo M. Lucien Saint; el Alto Comisario, conde de Jordana; el Delegado General de la Alta Comisaría, don Teodoro Aguilar; los generales Vidalón, García Benítez y Nogués; el jefe del Gabinete Diplomático francés M. Mervillón y el coronel de E. M. don Antonio Aranda.

La conferencia duró unos tres cuartos de hora, y luego se facilitó la siguiente nota:

«La entrevista de los representantes de las naciones protectoras ha sido cordialísima.

Se han tratado diversos asuntos para ambos protectorados y durante el curso de la conferencia se ha puesto de manifiesto una vez más la estrecha inteligencia que preside todos los actos que en beneficio de la obra civilizadora

de Marruecos vienen realizando Francia y España».

Así se deduce del siguiente telegrama que al llegar a Rabat el Residente general francés, en Rabat a general Jordana, Alto Comisario, le contestó con otro expresivo y cordial.

«De Comisario Residente general de Francia en Rabat a general Jordana, Alto Comisario.—Tetuán.

Profundamente sensible al encanto y a la cordialidad de vuestra acogida, permítame V. E. expresarle de nuevo el precioso recuerdo que guardo de nuestra entrevista en Alcázar. Fuertemente impresionado por el magnífico espectáculo militar al que me habéis invitado, he guardado de mi corta estancia en la zona española la más viva admiración por la obra llevada a cabo bajo vuestra égida y nuestras conversaciones me han confirmado la certeza de que nuestra acción común constituye la mejor garantía de progreso y de prosperidad para Marruecos.—Lucien Saint.

Se obsequió a M. Saint con un espléndido banquete en el Hotel Real, efectuándose además una revista militar en la que tomaron parte unos 7.000 hombres.

Para el saneamiento de los naranjales de Larache

Comprobado por el Servicio Agronómico de Larache el estado de infección en que se hallaban los naranjos de aquella región, el ingeniero señor Cantos de dicho Servicio, procedió a la identificación de los diversos parásitos encontrados. Fué uno de ellos el insecto conocido con el nombre de Cochinilla Acanalada (*Icerya purchasi*.)

Reconocida la importancia que en estos momentos decisivos para la colonización tiene todo aquello que a la sanidad del campo se refiere, toda vez que se están realizando numerosas

plantaciones que son esperanza de muchas familias, se ha realizado por el mencionado Servicio Agronómico de Larache una activa campaña contra aquel insecto que constituye una de las plagas más temibles del naranjo.

Se empleó para combatir dicho insecto el ácido cianhídrico, formándose un equipo de fumigación con obreros indígenas, a los que se instruyó y dotó de los medios necesarios, previniéndoles de los peligros que tiene el empleo de dicho ácido.

Se trataron con éxito gran número de naran-

jos, sin que se presentase ninguna dificultad ni entorpecimiento a pesar de la novedad del procedimiento.

La práctica más moderna de la lucha contra el *Icerya*, es la de emplear para combatirle otro insecto parásito suyo, llamado *Novius Cardinalis*, cuya larvas destruyen los huevos de aquél.

El tener el *Novius* doble número de generaciones que el *Icerya* y un gran poder de difusión, por poderse trasladar volando de un árbol a otro, hace que este insecto sea uno de los medios más eficaces de lucha contra la citada plaga.

Deseoso el señor Cantos de poner en práctica cuantos medios son conocidos para la extinción de esta plaga que constituye un serio peligro para los naranjales de Larache que representan una de las principales riquezas de la región, ha empezado unas experiencias encaminadas a estudiar la posibilidad de aclimatación del mencionado parásito del *Icerya*, a cuyo efecto ha quedado instalada en unos árboles que quedaron sin fumigar en la Granja de Larache una colonia del *Novius Cardinalis*, expresamente traída de Valencia para estas experiencias.



Desde Tetuán

(De nuestro Corresponsal)

Está siendo alabadísima la campaña que viene sosteniendo el cónsul interventor local don Isidro de las Cajigas, para el abaratamiento de las subsistencias y ornato de la población.

Bajo pena de multas, ha obligado a todos los propietarios a que construyan aceras en sus fincas y revoquen las fachadas, habiendo adquirido nuevamente Tetuán su antiguo renombre de ciudad blanca. Esta campaña ha producido en el vecindario el mejor efecto.

Respecto a los artículos de primera necesidad, la leche, que se vendía a peseta el litro, ha bajado a setenta y cinco céntimos, obte-

DEPURATIVO

VIDAL CLAR

Preparación exclusiva para la curación de HERPES - BRIANS - HUMORES LLAGAS - ENFERMEDADES DE LA PIEL

y demás afecciones producidas por las impurezas de la sangre

Precio : 4 pesetas

Al exterior úsese la

POMADA ANTIHERPETICA VIDAL CLAR

niéndose también rebaja en el precio del pescado y de la carne.

Los expendedores de huevos que se habían confabulado para vender dicho producto a más alto precio que el marcado en la tasa, intentaron resistirse a venderlo al precio fijado.

El señor Cajigas ordenó, en consecuencia, la incautación de todas las existencias de huevos para abastecer la población al precio de una peseta setenta céntimos la docena, que es el fijado en la tasa.

Esta medida, mantenida enérgicamente varios días, ha dado como resultado que los vendedores se avengan a tener abastecida la ciudad al precio de tasa.

El cónsul entregó a los vendedores el importe de las ventas hechas, después de deducidas por el Municipio las multas que se le aplicaron por la mencionada confabulación.

Los regalos recibidos por el Jálifa con motivo de la última Pascua musulmana, son verdaderamente importantes, figurando valiosas telas de seda, paños, estuches y otras preesas, además de regalos en metálico por valor de 5.500 duros.

Han salido para Xáuen los frailes para inaugurar en aquella ciudad una Misión franciscana permanente, cuyo establecimiento será acogido con satisfacción por los católicos residentes en la misma.

La última prueba del concurso hípico celebrada en Tetuán ha resultado brillantísima,

BASCULAS
ARCAS PARA
CAUDALES

PIBERNAT

PARLAMENTO, 9 y 11

BARCELONA

DIABETES

Y SUS COMPLICACIONES SE
CURAN RADICALMENTE CON EL
VINO URANADO PESQUI

que elimina el azúcar a razón de un gramo
por día, fortifica, calma la sed y evita las
complicaciones diabéticas

De venta en las Farmacias y Droguerías

" **LABORATORIO PESQUI** "

ALAMEDA, 17, SAN SEBASTIÁN. — (ESPAÑA)

concurriendo a presenciarla numerosísimo público.

Asistieron el Alto Comisario conde de Jordana y el Jalifa, quienes al llegar al campo de la Hípica, se les rindieron los honores de ordenanza.

También asistieron, el coronel Maginet, jefe de la Aviación del Protectorado francés, y su señora.

En la prueba de honor han tomado parte 47 caballos, y se han adjudicado valiosos premios donados por el Jalifa, Alto Comisario y autoridades principales de la zona.

Obtuvo el primer premio, después de hacer magnífico recorrido, el teniente Martín, que también consiguió el segundo.

Le siguieron los oficiales señores Reguer, Pérez Jaime, Suárez Vigil y el oficial francés Berger.

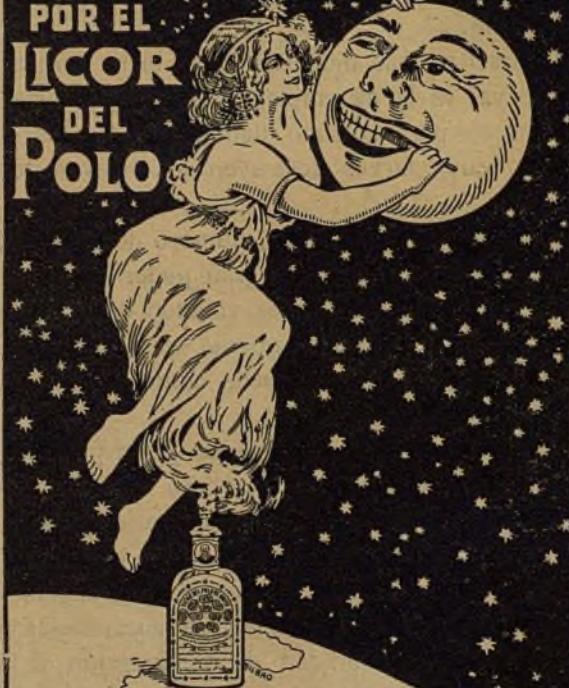
El Jalifa entregó los premios a los ganadores, felicitándoles por el triunfo obtenido.

Después de la entrega de premios, el joven Príncipe se retiró, siendo despedido con los mismos honores que a la llegada.

Seguidamente se corrió la prueba «Vega», resultando ganadores los oficiales señores Vázquez, Salas y Larrabal.

DENTADURA PERPÉTUA

POR EL
LICOR
DEL
POLO



TAN INMENSE ES SU FAMA QUE, DEL
ORBE, SE TRANSPORTA A LA REGIÓN SIDERAL

El Alto Comisario obsequió con una comida en el Palacio de la Residencia, al coronel Maginet y su señora, jefes y oficiales franceses de la vecina zona, llegados para tomar parte en el concurso hípico y a los ganadores de las diversas pruebas hípicas.

También asistieron a la comida el Delegado General de la Alta Comisaría, señor Aguilar; coronel Aranda; tenientes coroneles Lacasa y Martín Prats y otros jefes.

Una banda militar ejecutó durante la comida escogido concierto, prolongándose la velada hasta después de las doce de la noche.

Todos los comensales salieron de la Residencia encantados de la exquisita amabilidad y gentileza de los condes de Jordana y de sus hijos los marqueses de Castillo de Jara, que hicieron los honores de la casa.

TOS

CATARROS · BRONQUITIS · ASMA · GRIPPE

JARABE FIGRAN

GRINDELIA · ACONITO · TOLU · Y CODEINA

DOSIS · DE 3 A 6 CUCHARADAS AL DÍA

LABORATORIOS HIGIONE DIPUTACION 73 · BARCELONA

La Exposición de Barcelona

y los anhelos africanistas

LO QUE ES DE JUSTICIA

En la Exposición de Barcelona hubiera sido de desear que existiera una sección de «Colonización» integrada por cuanto se refiera a África Española.

Poderosos motivos habrá tenido el Gobierno para decidir otra cosa, pero aplaudimos sinceramente a los dirigentes de la Exposición de Barcelona de no haber accedido a las peticiones de apoyo en favor de Guinea y Fernando Poo únicamente.

Guinea y Fernando Poo son como Marruecos hijas de España y una madre no puede privar de su cariño a ninguna de sus hijas. No debe reazar acerca de esto la sutil distinción entre «colonias» y «protectorado», pues cuando una madre adopta a una huérfana no es para diferenciarla de sus hijas máxime si ha hecho en favor de ella tantos sacrificios como España en Marruecos.

Todo apoyo en favor de nuestros Territorios de África debe repartirse equitativamente entre todos ellos, y pedir otra cosa es egoísmo o equivocación, y si se concediera en esa forma serían favoritismos y personalismos fuera del marco de los intereses generales.

Los dignos dirigentes de la Exposición de Barcelona no podían ni pueden conceder a unos lo que de hecho negasen entonces a los demás.

Todo favor a Guinea y Fernando Poo que «ipso facto» no se extendiera a Marruecos constituiría una injusticia. La decisión del Gobierno debe cumplirse integrante tanto que no se revoque.

En Sevilla los Centros Comerciales Hispano Marroquíes consiguieron que todos nuestros territorios de África fueran representados. En Barcelona los Centros hicieron cuanto pudieron para lograr lo mismo. Los elementos de Marruecos y Guinea deben enterarse de ello para agradecérselo y saber también que en Barcelona tropezaron con el criterio expresado por algunos determinados elementos que el apoyo que concediera la Exposición fuera sólo para Guinea y Fernando Poo, excluyéndose así de hecho a Marruecos. No reinando así entre los elementos africanistas la unanimidad que

era de desear, no es de extrañar lo sucedido.

Lo ocurrido en Barcelona debe servir de lección a los elementos africanistas que han sido espectadores o actores y muy especialmente a los que quizá han sido algo causantes de lo sucedido.

Otra cosa hubiera sido, en efecto, si el grupo «Colonización» de la Exposición de Barcelona hubiera sido integrado, como inútilmente pidió el representante del Centro Comercial Hispano Marroquí de Barcelona, por representantes calificados de entidades y publicaciones africanistas con dilatado historial, y no ver aparecer un señor, nombrado no se sabe como y por quien, como individuo, secretario y ponente, sin otra representación que la suya y sin haberse antes dado a conocer como africanista. Su exclusivismo a favor de Guinea y Fernando Poo en donde dicho señor tiene tan cuantiosos como respetables intereses, no podía, sin injusticia notoria, prosperar y ahí tenemos el origen del primer fracaso y la evidencia del acierto del representante del Centro Comercial Hispano Marroquí al retirarse del grupo «Colonización» convencido de la inutilidad de todo esfuerzo tanto que no se modificara radicalmente la composición de los elementos integrantes. Dado como anulado o disuelto o lo que sea el grupo «Colonización» de la Exposición de Barcelona, su secretario y ponente D. Román Traval, Diputado Provincial Suplente, fundó su Instituto Colonial, y siguiendo los mismos métodos que antes anunció como nuevo un programa grandioso, realizado hace largos años en su parte práctica y útil por entidades africanistas cuya existencia ha afectado ignorar, y realizado así gestiones para lograr en la Exposición de Barcelona lo que no pudo como secretario y ponente del grupo «Colonización». El resultado ha sido el mismo y al cabo de un año su Instituto no ha logrado lo que deseaba y ni siquiera tener local social propio.

La experiencia es ya suficiente y no dudamos que los dirigentes del Instituto Colonial del Sr. Traval, si quieren que la entidad sirva

de algo a los intereses generales de España en sus Territorios de Africa, rectificarán tendencias, hechos y actitudes.

De todos modos los Centros Comerciales Hispano Marroquíes, evidenciaron una vez más su patriotismo y desarrollaron su actuación en favor de todos nuestros Territorios de Africa y conviene lo recuerden todos los elementos.

JOSÉ DE LA PUENTE



Las fuerzas militares de la Zona realizarán ejercicios de marcha para lograr su mayor eficiencia. También tendrán lugar unos reconocimientos de Estado Mayor

Durante el actual mes de junio se realizarán por parte de las Fuerzas Militares de Marruecos unos ejercicios de marcha, a la objetividad de complementar su instrucción y familiarizar a los mandos en el ejercicio de prácticas logísticas, tan necesarias para obtener de aquellas el máximo rendimiento, desde el punto de vista de su eficiencia.

Al propio tiempo, y a partir también de este mes de junio, tendrán lugar unos reconocimientos de Estado Mayor, que serán realizados por los Jefes del Estado Mayor del Cuartel General, orientados a la finalidad de que el conocimiento del terreno y viabilidad de los caminos y progresos realizados en estos alcancen el grado de posesión necesaria a quienes por la función que desempeñan son los llamados a asesorar al Alto Comisario. Segui-

damente se expresan los puntos principales que abarcan tanto los referidos ejercicios de marcha, cuanto los reconocimientos de Estado Mayor.

Objetivo de las marchas

El objeto de estas marchas es esencialmente logístico, teniendo por principal objeto mover las fuerzas, acostumbrarlas a marchar, darles a conocer el país, reduciéndose los temas tácticos de la marcha a las precauciones indispensables en cualquier marcha normal, sin ocasionar perjuicio alguno a sembrados o propiedades de los naturales del país.

Organización de las columnas

Los recorridos a través de Gomara, Kerama, Senhaya y Rif serán efectuados por dos columnas.

Primera columna

Jefe de la Columna: teniente coronel D. Pedro Escalera. — Jefe de Estado Mayor don Luis Molina. — Un escuadrón de Regulares. — Dos banderas del Tercio. — Un tabor de Mehalla. — Una batería de 7 centímetros. — Una sección de Zapadores. — Un grupo de Transmisiones. — Una compañía de Intendencia. — Ambulancia Sanitaria.

Itinerario. — Primera Jornada: Targuist-Tenin de Beni Amart; 2.º: Tenin de Beni Amar Bukelal; 3.º: Bukelal-Arbás de Taurit; 4.º: Arbáa de Einzoren-Tamasin; 5.º: Einzoren Tamasin; 6.º: Tamasin-Tenin de Beni-Hadifa; 7.º: Tenin de Beni-Hadifa-Targuist.

Séptimo día. — (A caballo). Ulad-Amar-U-Said, Zoco el Arbáa de Taurit. (En carruaje). Zoco el Arbáa de Taurit, Villa Sanjurjo.

Octavo día. — (En auto). Villa Sanjurjo, Bi-

LABORATORIO CAÑIZARES

Caballeros, 47 - Valencia - España

TOS SECA O HÚMEDA PASTILLAS CAÑIZARES

INFLAMACIÓN DE LA BOCA Y GARGANTA. AFONÍA. RONQUERA. DIFICULTAD DE TRAGAR Y TODAS LAS AFECCIONES DEL APARATO RESPIRATORIO

CAJA: 0'75 PTAS.

Muestrario en la Exposición de Productos Españoles - MELILLA

Segunda columna

Jefe de la columna.—Coronel del Tercio don Eugenio Sainz de Larin.—Jefe de E. M.—Comandante de E. M. don Darío Gazapo.—Auxiliar.—Capitán de E. M. don Manuel Jiménez Ruiz.—Una mía Montada. Un tabor de Mehalla. — Un grupo de Regulares. — Dos banderas de La Legión. — Una batería de Montaña. — Una compañía de Intendencia.—Una sección de Zapadores. — Un Grupo de Transmisión.—Una Ambulancia Sanitaria.

Itinerario. — Primera jornada, Bab-Laza-Anasar; 2.ª: Anasar-Ankod; 3.ª: Ankod-Seb de Tomorot-El Aonzar de Kan Keben; 5.ª: Kan-Keben-Zoco el Telata de Ketama; 6.ª: Zoco el Telata de Ketama Had de Ikauen; 7.ª: Had de Ikauen-Tagsut; 8.ª: Tagsut Admán; 9.ª: Admán-Zercat; 10.ª: Zercat-Targuist; 11.ª: Targuist-Imasinen; 12.ª: Imasinen-Zoco el Telata; 13.ª: Zoco el Telata El Aonzar; 14.ª: Aonzar-Seb de Tomorot; 15.ª: Seb de Tamorot-Ankod; 16.ª: Ankod-Anasar; 17.ª: Anasar-Bab-Taza.

El día 19 en Targuist, revistará las columnas el General Jefe Superior y una vez terminada la revista desfilarán ante el mismo en columna de honor; a continuación se celebrará una reunión presidida por S. E. en la que el Jefe de columna relatará su recorrido y expondrá brevemente las consideraciones que estime oportunas acerca de aquel, así como las enseñanzas que se hayan obtenido, haciendo por último, el General Jefe de la Circunscripción del Rif, el juicio crítico.

Proyecto de reconocimientos en la parte central de nuestra zona de Protectorado, a ejecutar por los jefes de Estado Mayor

Primera etapa. — Ajmás Oriental y Gomara Meridional

Primer día.—Salida de Tetuán en carruaje para Drá-el Asef, donde se tomarán los caba-

llos para marchar a Tanacob, donde se pernoctará:

Segundo día.—(A caballo). Tanacob, Zoco el Had de Agadir el Kruch, Zoco el Jemis de Jaraia.

Tercer día.—(A caballo). Zoco el Jemis del Jaraia a Zoco el Telata de Beni-Ahmed.

Cuarto día.—(A caballo), Telata de Beni-Ahmed a Zauia del Aarbi.

Quinto día.—(A caballo). Zauia del Aarbi a Bab-Magli.

Sexto día.—(A caballo). Bab-Magli a Zoco el Seb de Tamorot a Ankod, y en carruaje desde Ankod a Tetuán.

Séptimo día.—(A caballo). Desde el Seb de Tamorot a Ankod, y en carruaje desde Ankod a Tetuán.

Segunda etapa.—Gomara Septentrional

Primer día. — (En carruaje). Tetuán, Bab-Taza, Ankod. (A caballo). Ankod-Amiadi.

Segundo día. — (A caballo). Amiadi, Punta Pescadores.

Tercer día.—(A caballo). Punta Pescadores, Bu-Hamed (Tiguissas).

Cuarto día.—(A caballo). Bu-Hamed, Uad-Lau.

Quinto día.—Uad-Lau, Talambol.

Sexto día.—Talambol-Xauen.

Séptimo día.—Xauen-Tetuán (en carruaje).

Tercera etapa.—Circunscripción del Rif

Primer día.—(En carruaje). Tetuán, Bab-Taza, Ankod, Azib de Ketama y Badú.

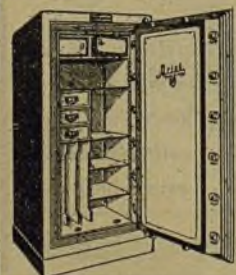
Segundo día.—(A caballo). Badú, Had de Ikausen.

Tercer día.—(A caballo). Had de Ikauen, Tagsut.

Cuarto día.—(A caballo). Tagsut a Admán.

Quinto día. — (A caballo). Admán, Zarkat, Tizi Ketab. (En auto). Tizi-Ketab, Targuist.

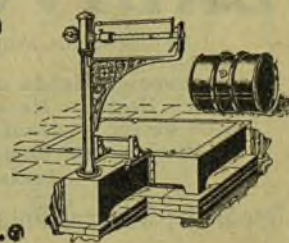
Sexto día. — (En carruaje). Targuist, Tizi Ifri, Zoco el Tenin de Beni Amart. (A caballo). Zoco el Tenin de Beni-Amart, Uad-Amar U-Said.



ARCAS Y BÁSCULAS ARISÓ

La marca más acreditada

Sans, 12 - BARCELONA - Tel. 30.226.6



Séptimo día. — (A caballo). Ulad-Amar-U-Said, Zoco el Arbáo de Taurit. (En carruaje). Zoco el Arbáo de Taurit, Villa Sanjurjo.

Octavo día. — (En auto). Villa Sanjurjo, Bifurcación, Valle del Bades, Villa Jordana, regresando por Einzoren para pernoctar en Tamasin.

Noveno día. — (A caballo). Tamasin, Zoco el Tenin de Beni-Hadifa. (En auto). Tenin de Beni-Hadifa Targuist.

Décimo día. — (En auto). Targuist, Azib de Ketama, Ankod, Bab-Taza, Tetuán.

En una huerta de Tetuán
decía un fiero rudo musulmán:
sólo enaltezo nuestro Alcorán
y el callicida *Ladivonsim*.



La disolución de la Asamblea de Tánger

Por haber expirado el mandato de cuatro años que regula la representación de los que constituyen la Asamblea Legislativa de Tánger, el Delegado del Sultán leyó en la última reunión el decreto de clausura y disolución de la misma.

Los nuevos miembros de la Asamblea, con arreglo a lo dispuesto por el vigente Estatuto, han de ser nombrados por los cónsules generales de las naciones adheridas, que son los de España, Inglaterra, Francia, Italia, Portugal y Bélgica.

Todo induce a creer que la composición será muy distinta de la Asamblea anterior, por cuanto se hallan ya planteadas las reformas introducidas en el Estatuto en la última conferencia de París, admitiendo además el ingreso de Italia en la administración tingitana.

DOMINGO PUIG

Confeción de Ropa Blanca
para Señora y Niños
Camisería para Caballeros

Escudillers, 6

BARCELONA

¿Enferma Vd. con frecuencia
del Estómago?

Procúrese el medicamento de gran
fuerza digestiva

ELIXIR INGLUVINA GIOL

que ha demostrado en casos mil, aliviar
al paciente a la primera toma.

Aprobado y recomendado por la Academia Médico-Farmacéutica de Barcelona
Medalla de oro en la Exposición de
M. e H. de Buenos Aires, de 1910.

LABORATORIO J. COLL OLIVE
París, 111—BARCELONA

Representantes para Marruecos:

SOCIEDAD INDUSTRIAL
Y COMERCIAL, S. A.
Polavieja, 22—MELILLA

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

JOAQUÍN MORERA Y C.^{ia}, Lda.

Montserrat, 6. y Palmarola, 1 - Teléfono 215

MATARO

El texto del presente número ha sido
sometido a la previa censura gubernativa

IMPRENTA ESPAÑA EN AFRICA

LADIVONSIM

(MARCA REGISTRADA)

Use este callicida que es infalible -
Nunca llaga - No causa dolor - 32
años de éxito creciente - De venta
en Farmacias, Droguerías y Zapa-
terías

Depósito: General Polavieja, 22 - MELILLA



Dureza de tamaño
natural, grueso
cinco milímetros,
extirpada con
este callicida

Laboratorio Farmacéutico de Esterilización

FUNDADO EN 1878

D. Cea

Oficina de Farmacia: PRECIADOS, 14
Laboratorio: CATALINA SUAREZ, 4

Madrid

Preparación de Vendajes antisépticos y en tubos de cristal soldados a la lámpara en frascos y cajas metálicas - Algodones - Gasas - Compresas y toda clase de material esterilizado - Trousseaux de operaciones - Equipos de parto - Equipos oftálmicos - Vendajes inamovibles - Sueros fisiológicos y soluciones para tratamiento hipodérmico en ampollas de 1 c.c. a modelo patentado de ampolla de válvula flotante con aparato inyector de suero 100 c.c.

Grandes descuentos a los señores Médicos — Pedid catálogo

NUESTRO PREPARADO SE VENDE EN TODOS LOS CENTROS DE ESPECIALIDADES

Fábrica de Tejidos de Lana

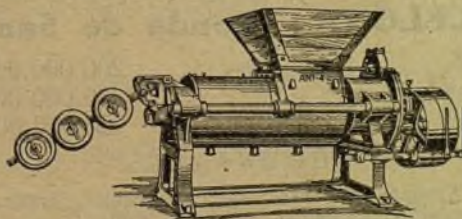
Francisco Llonch

Antigua Casa Juan Llonch y Hermanos

SABADELL

PRENSA CONTINUA "DUCHSCHER"

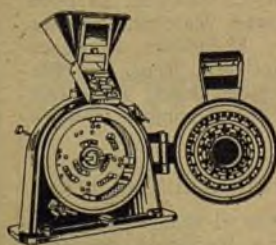
Con patas o sobre ruedas. — Dos hélices de bronce. — Cámara de compresión de bronce. — Cubeta de escurrido de cobre. — Carter de engranaje con baño de aceite.



La mejor de todas

por la calidad de sus materiales;
por su superioridad mecánica;
por su solidez y buen acabado;
por su capacidad de trabajo.

La mayor cantidad de vino obtenido paga el gasto de adquisición en una sola campaña.

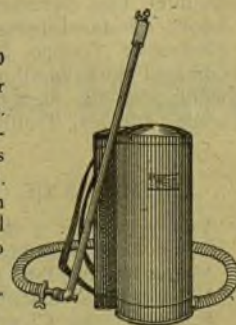


ROYAL TRIUMPH

Molino triturador - amizador. Muele, tritura y tamiza con una sola pasada toda clase de materias, como maíz, cebada, avena, paja, alfalfa, algarrobas, cal, yeso, canela, azúcar, linaza, etc. etc. El único que tiene imitadores pero no tiene rival.

"LE RATIONNEL"

Pulverizador por aire comprimido. Indispensable para pulverizar árboles, viñedos, plantas, etc. Único en su clase para blanquear en cal, ocre, pinturas (100 m. cuadr. en 10 minutos). Más de 38.000 en uso acreditan su bondad. Se reembolsa el precio de compra caso de no dar resultado.



PEDIR CATÁLOGOS Y DETALLES A

MAURICIO HENING - Flores, 5 - BARCELONA

FABRICA DE CURTIDOS
MAGIN ANDREU MASIP

IGUALADA

(BARCELONA)

Plaza de la Bomba, 5 - Teléf. 333

SUELAS - PALMILLAS - CRUPONES



Representante y Depositario
para Africa Española

SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL, S. A.

Polavieja, 22, MELILLA

Muestrario en la Exposición Permanente
de Productos Españoles en Melilla

Tricalcine

Recalcificación del Organismo



TUBERCULOSIS

Pulmonares y Oseas

PERITONITIS

Tuberculosas

RAQUITISMO

ANEMIA

LINFATISMO

ESCROFULOSIS

En polvo, sellos comprimidos, granu-
lados, tabletas chocolate



Laboratorio de los
PRODUCTOS SCIENTIA
21, Rue Chapial, PARIS

BANCO CENTRAL Alcalá, 31 - MADRID

Sucursal en BARCELONA: Ronda de San Pedro, núm. 32

Capital autorizado.	200.000.000.00 de pesetas
» desembolsado:	60.000.000.00 » »
Fondos de reserva	20.000.000.00 » »

SUCURSALES

Albacete, Alcázar de San Juan, Alicante, Almansa, Almería, Andújar, Arenas de San Pedro, Arévalo, Archena, Avila, Astorga, Ayora, Badajoz, Barcelona, Barco de Avila, Beas de Segura, Bellpuig, Benavente, Campo de Criptana, Carcabuey, Carcagente, Carmona, Cazorra, Cebreros, Ciudad Real, Córdoba, Cervera, Daimiel, Dos Hermanas, Enguera, Haro, Hellín, Igualada, Jaén, Játiva, La Bañeza, La Carolina, La Roda, León, Lérda, Linares, Lora del Río, Logroño, Lorca, Lucena, Málaga, Manzanares, Marchena, Martos, Medina del Campo, Mora de Toledo, Murcia, Novelda, Ocaña, Oropesa, Osuna, Peñaranda de Bracamonte, Piedrahita, Ponferrada, Priego de Córdoba, Puente Genil, Quintanar de la Orden, Reus, San Clemente, Sevilla, Sigüenza, Talavera de la Reina, Toledo, Tomelloso, Tortosa, Torredelcampo, Torredonjimeno, Torrijos, Trujillo, Ubeda, Valencia, Villacañas, Villa del Río, Villanueva del Arzobispo, Villarobledo y Yecla. Filial: Banco de Badalona (Badalona)

INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES

A la vista Dos y medio por ciento anual
Con ocho días de preaviso. Tres por ciento anual
A tres meses. Tres y medio por ciento anual
A seis meses. Cuatro por ciento anual
A doce o más. Cuatro y medio por ciento anual

CONSIGNACIONES A VENCIMIENTO FIJO

Estas consignaciones que admite el Banco por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengan un interés de tres y medio por ciento anual a tres meses y de cuatro por ciento a seis meses y cuatro y medio por ciento a un año

Pedro Domecq

CASA FUNDADA EN 1870

VINOS Y COGNACS
JEREZ DE LA FRONTERA

Representante en Melilla:

DON JOSÉ CABO

Representante en Ceuta:

D. J. G. SUAREZ

Boisson Blanche Fiebres

Gastrófilo Dr. Creus Cura el estómago

Arrenofostol Elixir Reconstituyente

Mata-Tenias Mata y expulsa la Tenia o Solitaria

Benzogomol Elixir Tos y Catarros, Bronquitis

Muestras en la Exposición Permanente de Productos Españoles

MELILLA - General Polavieja, 22

Farmacia de F. GARCIA GUZMAN

Antigua del Dr. CREUS

Plaza Sta. Catalina, 4

VALENCIA

"ESPAÑA EN AFRICA"

acepta la publicación de cualquier artículo que se le remita, firmado por persona conocida y que a juicio de la Dirección interese a los lectores

Extracto Malta Selma Gran tónico reconstituyente y de agradable paladar.

Enolaturó Zarza Selma Depurativo regenerador de la sangre, destruye los herpes, escrófulas, escoriaciones, pesadez de cabeza, insomnios, etcétera.

Cinamol Selma El más poderoso expectorante balsámico y antiséptico para combatir todas las enfermedades de los bronquios.

Milagrosas pastillas de San Blas
(Premiadas con Medalla de Oro)

Conocidas mundialmente como las mejores para curar la TOS, cosquilleo e irritación de la garganta.

Píldoras de Arabia De absoluta necesidad a las familias, purgante por excelencia, inofensivo y más eficaz para curar las enfermedades de la cabeza, estómago e intestinos, saburras gástricas y activar las malas digestiones.

Farmacia y Laboratorio
— de —

FRANCISCO SELMA

Sucesor de la Viuda de COSTAS

Sombrerería, 5

VALENCIA

Muestrario en Marruecos: Exposición Permanente en Productos Españoles. — MELILLA

Gran Hotel de Inglaterra

DE PRIMER ORDEN

TIENE TODAS LAS
COMODIDADES

• SEVILLA •

CONSERVAS

ULECIA

LOGROÑO

JUAN QUILES PEDRET

Agente Marítimo

TRANSPORTES GENERALES

Consignaciones de Buques

Fletamentos - Tránsitos

Jardines, 80 y 82 MELILLA Telegramas: Quiles

Abonos - Insecticidas Semillas seleccionadas

El Abono Compuesto Truffaut

Es diez veces más eficaz que el estiércol.

Los Insecticidas Truffaut

Combaten eficazmente las plagas de insectos de los árboles frutales y plantas cultivadas.

Anticriptogámicos Truffaut

Caldo Cúprico (Sulfato de cobre preparado) y Criptol (Azufre líquido). Ambos son de gran eficacia y de fácil preparación.

Especialidades Agrícolas G. TRUFFAUT S. A.

Paseo de Gracia, 49, entresuelo - BARCELONA

Depósito y Representación para Marruecos :

Sociedad Industrial y Comercial.

Polavieja, 22. - MELILLA

Valencia - Grao

Barcelona - Ceuta

Tánger - Tetuán

Dirección telegráfica

«Romaquel - Ceuta»

ROMANI Y MIQUEL

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Comisión - Importación - Consignación
Exportación

Gómez Pulido, 7 y 9 - CEUTA

Fábrica a vapor de Esencias y Sintéticos

DE

MANUEL MALUQUER - S. en C.

Anetho (Patentado) - Esencias para Jarabes
Esencias para licores - Esencias para
Perfumes - Eteres aromáticos - Aro-
mas de Vinos y Vermouth

Pablo Clarís, letra P. BADALONA (Barcelona)

Muestrario en la Exposición Permanente de
Productos Españoles, Melilla.

Rogamos a todos nuestros suscriptores y anun-
ciantes que no recibieran regularmente nuestros
ejemplares, se sirvan avisarnos para formular la co-
rrespondiente reclamación a la Administración de
Correos

Manufactura General de Ebanistería
JOSE ESTORNELL

Muebles de estilo y escritorio. - Montaje completo de Bancos, Casinos y Salones.

Avenida de Pérez Galdós
Chalet «La Trinidad» VALENCIA

Producto de Trigo Duro

ALCUZ-CUZ

Se recomienda a todos, especialmente a los **MOROS**, el examen de dicho producto exhibido en la

Exposición Permanente de Productos Españoles

Polavieja, 22 MELILLA

Fixolina Canigó

EL MEJOR FIJADOR
PARA EL CABELLO

Pasta Canigó

PARA AFEITAR

Suprime brocha, jabón,
tarros y demás ridos
de microbios

NIEVE CANIGÓ

Crema de día

(SIN GRASA)

CERA CANIGÓ

Crema de noche

(Suavizante)

Representantes para Marruecos:

SDAD. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Polavieja, 22, Melilla

Muestrarlo en la Exposición
Permanente de Productos Españoles

Fábrica de Toallas Rusas, Bónovas y otros artículos

DE

Manuel Baliu

Barcelona, Aragón, 586. Teléf. 1435-G
Muestras en Melilla: Exposición Permanente de Productos Españoles

Representante para Africa Española

Sociedad Industrial y Comercial

Polavieja, 22. - MELILLA

Laboratorios R. T. B.

Roger de Flor, 204

BARCELONA

Representante para la Zona de Marruecos:

Sociedad Industrial y Comercial

Polavieja, 22-MELILLA



Eupartol

Remedio para la
mujer, menstruaciones
difíciles, etc.,
indispensable a las
embarazadas.



Gastroclorina

Hiperclorhidrias gástricas,
dispepsias crónicas,
úlceras de estómago



Perleucuterol

Astringente desodorante,
preservativo y desinfectante
de los órganos sexuales
femeninos (comprimidos perfumados).

Tannoviol - Enobiol -
Linfodermol - Artero -
Plasmaserum

TALLERES BALART

CALLE BATLLELL - SABADELL

Especializados en la Construcción de Maquinaria para la Industria de Panificación - Amasadoras «La Económica» Patente 50.042 - Cilindro Refinador «Balart» Patente 85.298 - «Pirógeno Balart», aparato patentado para calentar hornos por medio de aceites pesados - Máquinas Divisoras - Pesadores de Pastas - Sacudidora de sacos - Molinos para rayar pan - Motores eléctricos Motores a Gasolina y Accesorios para hornos

REPRESENTANTE PARA LAS PLAZAS ESPAÑOLAS DEL NORTE DE AFRICA Y PROTECTORADO DE MARRUECOS
Sociedad Industrial y Comercial - Calle Polavieja, 22 - MELILLA

SALUS AGRO-PECUARIA, S. A.

ESCUDILLERS, 20 - BARCELONA

Especializada en productos para la Agricultura y Ganadería
Laboratorio químico - Análisis de tierras, abonos, etc., etc.

KALUSA. No tiene rival ni parecido para exterminar hormigas e insectos de las plantas.
FLUIDO SALUS N.º 1. Para lavar los árboles en otoño e invierno, destruyendo huevos y larvas de los insectos que invernan.

DACOLITA. Único remedio eficaz contra la MOSCA DEL OLIVO.

COLAS. Para fajar árboles.

OTROS PREPARADOS para combatir las enfermedades del campo, huerta, jardín y arbolado.

KYMAC. Para bañar ovejas, contra la sarna, roña y otros parásitos.

LAPICES Y PINTURAS. Para marcar ganados.

Y otros varios remedios para las enfermedades y molestias del ganado.

IGNIFUGUINA ASTOR (Producto patentado)

Evita los incendios. Preserva del fuego a las maderas, ropas, papeles, cuerdas y todo lo quemable.

Es garantía para no arder las construcciones de madera, buques, teatros, autos, camiones, etc., etc.

Representantes para Marruecos: **SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL, Polavieja, 22 — MELILLA**

SULFATADORAS Y PULVERIZADORES

BACCHUS

DE FABRICACIÓN NACIONAL

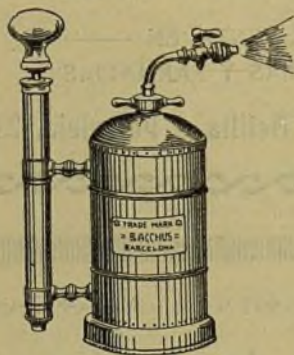
Constructor: **RAFAEL FIGUERAS**

Alfonso XII, 85
BARCELONA

Pídase

Catálogo

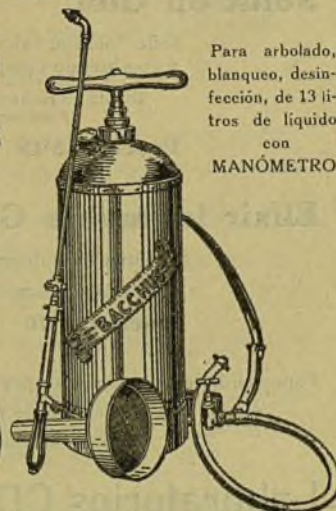
Ilustrado



Para desinfectar jardines, de 1, 2 y de 4 litros, con MANÓMETRO



Para viñedos, patatares, tomates, etc., de 14 litros con válvulas metálicas de bronce



Para arbolado, blanqueo, desinfección, de 13 litros de líquido con MANÓMETRO

MUESTRARIO EN LA EXPOSICION DE PRODUCTOS ESPAÑOLES - MELILLA



VALLÉS HNOS.

FÁBRICA DE PRODUCTOS QUÍMICOS

— Massini, 79 (Sans) — BARCELONA —

LOS MEJORES DESINFECTANTES

LISOL - CRESOL - CREOLINA

BANCO URQUIJO CATALÁN

Pelayo, 42 - BARCELONA

AGENCIAS Y DELEGACIONES

GERONA, LA BISBAL, CALELLA, REUS, SITGES Y VILLANUEVA Y GELTRÚ. BAÑOLAS, MATARO. PALAMOS.

BANCO DE BILBAO

Fundado en 1857

Capital Social: Pesetas 100.000.000

Capital emitido desembolsado (60 millones) y Reservas (65 millones)

Pesetas 125.000.000

Dirección telf. BANCUBAO

Domicilio Social: BILBAO

Alcoy, Baracaldo, Barcelona, Bermeo, Briviesca, Burgos, Castro Urdiales, Córdoba, Durango, Elizondo, Estella, Guernica, León, Londres, Madrid, Medina de Pomar, Melilla, Miranda de Ebro, Orduña, Palencia, Pamplona, París, Reus, Sabadell, Sagunto Puerto, Sangüesa, San Sebastián, Sevilla, Tafalla, Tánger, Tarrasa, Tudela, Valencia, Valencia Puerto, Vigo, Vitoria y Zaragoza.

PRINCIPALES OPERACIONES EN ESPAÑA

Giros, Transferencias, Cartas de Crédito, Ordenes Telegráficas sobre todos los países del mundo.—Descuentos, Préstamos, Créditos en Cuenta Corriente sobre valores y personales.—Aceptaciones, Domiciliaciones y Créditos Comerciales en Bilbao, Barcelona, Madrid, París, Londres, New-York, etcétera, para el COMERCIO DE IMPORTACION, en limitadas condiciones a los cuenta-correntistas.—Descuento de L/ documentarias y simples, por operaciones del COMERCIO DE EXPORTACION.—Préstamos sobre mercancías en depósito, en tránsito, en importación y en exportación.—Operaciones de Bolsa en las de Bilbao, París, Londres, Madrid, Barcelona, etc., Compra-venta de valores.—Depósito de valores, Cupones, Amortizaciones, conversiones, canjes, renovaciones de hojas de cupones-empréstitos, suscripciones, etc.—Cuentas corrientes y Consignaciones: A la vista, 2 1/2 por 100; 8 días preaviso, 3 por 100.—Imposiciones en Libretas sin vencimiento: 3 1/2 por 100.—Imposiciones a Plazo: 3 1/2 por 100, 3 3/4 por 100 y 4 1/4 por 100, a 3, 6 y 12 meses respectivamente.—Cuentas Corrientes e imposiciones en moneda extranjera.—Negociaciones de francos, libras, dollars, etc.—Aflanzamientos de cambio extranjero.

Recuerde V. en su oportunidad

Solución Giol

Iodo fosfato, cal iodurada, iodo libre y combinado completamente tolerado.

DOSIS: 3 cucharadas grandes, adultos
3 cucharadas pequeñas, niños

Precio: 5'15 pesetas frasco

Elíxir Ingluvina Giol

Ingluvina solubilizada completamente.

DOSIS: 2 cucharadas al día, adultos

Precio: 6'70 pesetas frasco

Especialidades sancionadas por la experimentación clínica que encontrará de venta en todas las farmacias

Laboratorios COLL OLIVÉ
París, 111 — BARCELONA

Representantes para Marruecos:

Sociedad Industrial y Comercial
Polavieja, 22 - Melilla

Mostrario en la Exposición
Permanente de Productos Españoles

ERUPCIONES DE LOS NIÑOS

SE CURAN CON RAPIDEZ CON

Depurativo Infantil y Pasta Porosa Caballero

— DE VENTA EN —
DROGUERIAS Y FARMACIAS

Mostrario en Melilla - Polavieja, 22

Fábrica de Jabones

(pinta azul y amarillo)

de

Agustín Salomó

Calle General García Gómez, 55
(Tesorillo)

Teléfono núm. 164 - MELILLA

CRÉDITO BALEAR

Palma de Mallorca

Fundado en 1872

Capital Social: Pesetas 9.280.970

Casa Central en Palma

Sucursales en

Sóller, Inca, Lluchmayor, Manacor y Felanitx

BANCA - BOLSA - CAMBIO
SERVICIO ESPECIAL PARA EXTRANJEROS.
CARTAS DE CRÉDITO, ETC.,
CAJAS DE ALQUILER

Hotel Simón

EL MAS CENTRICO



SEVILLA

COMPAÑIA TRASMEDITERRÁNEA

**VIA LAYETANA, NÚM. 2
BARCELONA**

LINEA BARCELONA-AFRICA-CANARIAS

Servicio regular.—Salidas quincenales cada miércoles haciendo escalas en todos los puertos.

LINEA RAPIDA SEVILLA-CADIZ CANARIAS

Salidas todos los días a las 18 h.

LINEA ALGECIRAS-CEUTA

Salidas todos los días a las 13 h. y a las 10 h. de Ceuta.

LINEA ALGECIRAS-TANGER

Salidas de Algeciras todos los días a las 13 h., y de Tánger a las 8'30 h.

LINEA CEUTA-MELILLA-ALMERIA

Salidas de Ceuta para Melilla los viernes.
Salidas de Melilla para Almería los sábados.
Llegada a Almería los domingos.
Salidas de Almería para Melilla los lunes.
Salidas de Melilla para Ceuta los martes.
Llegada a Ceuta los miércoles.

LINEA CADIZ-TANGER-CEUTA

Salidas de Cádiz todos los jueves a las 7 h. y de Tánger a las 14 h. Salidas de Ceuta todos los viernes a las 7 h. y de Tánger a las 12 h.

LINEA CADIZ-TANGER

Salidas de Cádiz todos los martes a las 7 h. y de Tánger a las 14 h.

**PLAZA DE LAS CORTES, 6
MADRID**

LINEA CADIZ-LARACHE

Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 a las 21 h.

Salidas de Larache los días 2, 6, 11, 16, 21 y 26 a las 21 h.

LINEA PALMA-MARSELLA

Salidas de Palma el 18 de cada mes a las 21 h.
Salidas de Marsella el 21 de cada mes a las 19 h.

LINEA PALMA-ARGEL

Salida de Palma el 23 de cada mes a las 16 h.
Salida de Argel el 25 de cada mes a las 16 h.

LINEA BARCELONA-PALMA Y VICEVERSA
Salidas de Palma los lunes, martes, jueves y sábados a las 21 h.

Salidas de Barcelona, los mismos días a las 20'30 h.

LINEA PALMA-VALENCIA Y VICEVERSA

Salidas de Palma los lunes a las 11 y los miércoles a las 19.

Salidas de Valencia los miércoles a las 12 h. y los viernes a las 18.

LINEA PALMA-IBIZA-ALICANTE

Salidas de Palma los viernes a las 12 y de Ibiza a las 21 h.

Salidas de Alicante los domingos a las 12 y de Ibiza a las 24 h.

LINEA PARA TARRAGONA Y VICEVERSA

Salidas de Palma los domingos a las 18'30 y de Tarragona los lunes a la misma hora.

JOSE M.^A BERENGUER

VAPOR PARA MELILLA TODOS LOS MARTES

Consignatario de Buques - Agente de Aduanas - Seguros Marítimos

Dirección telegráfica y Telefónica: BERENGUER

TOMAS DE IBARRA, 36

SEVILLA

CENTRO DE NAVIEROS ASEGURADORES

Compañía Anónima de Seguros

Fundada en 1879

Seguros Marítimos

Seguros de Incendios

Capital social totalmente suscrito. Ptas. 10.000,000

Capital desembolsado » 1.400,000

Reservas técnicas, legales y voluntarias en 31 Diciembre 1927. » 2.586,081

DOMICILIO SOCIAL Y DIRECCIÓN :

BARCELONA - Paseo de Colón, 11 (Inmueble de su propiedad)

DELEGACIONES :

BARCELONA
Rambla de Cataluña, 6

VALENCIA
Muelle, 15 (Grao)

MADRID
Avenida Pi y Margall, 6

SEVILLA
Plaza Constitución, 14

ZARAGOZA
Goicoechea, 23

Agencias en todos los puertos y poblaciones de importancia.

AGENCIAS GENERALES en :

PARIS
33, Rue Vivienne

AMBERES
10, Quai Van Dyk

BRUSELAS
1, Place Colignon

MAGO ESTOEL

Tratamiento de la hiperclorhidria sin el empleo de alcalinos. Medicación orgánica a base de fermentos digestivos antisépticos de elevado título

Por carecer de alcalinos no se enerva la acción de la zímaza peptógena, siendo además perfecta la regularidad de las deposiciones.

Con este tratamiento cesa totalmente la hiperclorhidria a las primeras dosis, quedando destruidas todas las fermentaciones anormales.

La forma farmacéutica adoptada garantiza la conservación de su actividad.

MUESTRAS Y LITERATURA

DOCTOR CUESTA

LABORATORIO Y FARMACIA
Mercado, 70 y Ercilla, 79

VALENCIA

AGRICULTORES Y COLONOS

que necesitéis **AGUA** para cultivar

:: vuestras tierras, dirigíos a ::

Sociedad Industrial y Comercial, S. A.
Plaza Real, 3 **BARCELONA**



MOTORES VELLINO

a Gasolina, Benzol, Alcohol, Aceites pesados y Gas.

Sin competencia para usos agrícolas,
pequeña industria y elevación de aguas.

Se construyen tipos entre 1 2/4 y 42 caballos. — Consumo garantido no excediendo de 250 gramos de gasolina por caballo-hora.

Grupos electrógenos "ELECTROR"

Para alumbrado de Fincas,
Casinos, Conventos, etc.

Bombas de Pistón y Centrífugas. — Contramarchas para Noria. — Instalaciones completas para elevación de agua. — Pedir la lista de referencia de más de 3,000 motores instalados.

Laboratorio VELLINO, Provenza, 467. -- Teléfono 54466-Barcelona



SASTRERÍA

PANTALEONI
HERMANOS

Confecciones para
Caballeros y Niños



PRIMERA CASA EN ESPAÑA

Exportaciones al por mayor
por la Península y Ultramar

Modelos exclusivos de la Casa para niños de 2 a 14 años

Ultimas creaciones de la moda
para Jovencitos y Caballeros

Nuestras confecciones han sido premiadas
en las Exposiciones de Barcelona

Venta al por mayor: Paseo de Gracia, 132

Sección detall: Puertaferri, 13

BARCELONA